



SLOVAK CATHOLIC MISSION IN LONDON
SLOVENSKÁ KATOLÍCKA MISIA V LONDÝNE

ROČNÍK V. - č.32/2021



21. NEDEĽA V CEZROČNOM OBDOBÍ 22. 08. – 26. 09. 2021



ČÍTANIA a ŽALMY

PRVÉ ČÍTANIE

Kniha Jozue – Joz 24, 1-2a. 15-17. 18b

Budeme slúžiť Pánovi, lebo on je náš Boh

Lektor: Čítanie z Knihy Jozue

Jozue zhromaždil všetky izraelské kmene do Sichemu a zvolal starších, kniežatá, sudcov a dozorcov. Oni predstúpili pred Boha a Jozue povedal všetkému ľudu: „Ak sa vám nepáči slúžiť Pánovi, tak si dnes vyberte, komu chcete slúžiť: či bohom, ktorým slúžili vaši otcovia v Mezopotámii, a či bohom Amorejčanov, v ktorých krajine bývate. No ja a môj dom, my budeme slúžiť Pánovi.“

Lud odpovedal: „Nech je ďaleko od nás, že by sme opustili Pána a slúžili cudzím bohom. Veď Pán je náš Boh. On vyviedol nás a našich otcov z egyptskej krajiny, z domu otroctva. On robil pred našimi očami veľké znamenia a chránil nás celou cestou, po ktorej sme išli, a medzi všetkými národmi, uprostred ktorých sme prechádzali. Aj my teda budeme slúžiť Pánovi, lebo on je náš Boh.“

Lektor: Počuli sme Božie slovo.

Lud: **Bohu vďaka.**

RESPONZÓRIOVÝ ŽALM

Kniha žalmov – Ž 145, 10-11. 15-16. 17-18

Kantor: **R./ Skúste a presvedčte sa, aký dobrý je Pán.**

Lud: **R./ Skúste a presvedčte sa, aký dobrý je Pán.**

Kantor: Pána chcem velebiť v každom čase, *
moje ústa budú ho vždy chváliť.
V Pánovi sa bude chváliť moja duša; *
nechže to počujú pokorní a nech sa tešia. – **R./**

Lud: **R./ Skúste a presvedčte sa, aký dobrý je Pán.**

Kantor: Pánove oči hľadajú na spravodlivých *
a k ich volaniu sa nakláňa jeho sluch.
Tvár Pánova sa odvracia od tých, čo robia zlo, *
a vyhladzuje ich pamiatku zo zeme. – **R./**

Lud: **R./ Skúste a presvedčte sa, aký dobrý je Pán.**

Kantor : Spravodliví volali a Pán ich vyslyšal *
a vyslobodil ich zo všetkých tiesní.
Pán je pri tých, čo majú srdce skrúsené, *
a zachraňuje zlomených na duchu. – **R./**

Lud : **R./ Skúste a presvedčte sa, aký dobrý je Pán.**

Kantor : Spravodliví majú utrpení veľa, *
ale Pán ich vyslobodí zo všetkých.
Všetky kosti im ochraňuje, *
ani jedna sa im nezlomí. – **R./**

Lud : **R./ Skúste a presvedčte sa, aký dobrý je Pán.**

Hriešnika zloba zahubí *
a tých, čo nenávidia spravodlivého, stihne trest.
Pán vykúpi duše svojich služobníkov, *
nebudú potrestaní tí, čo v neho dúfajú. – **R./**

Lud : **R./ Skúste a presvedčte sa, aký dobrý je Pán.**

DRUHÉ ČÍTANIE

List Efezanom – Ef 5, 21-32

Toto tajomstvo je veľké, ja hovorím o Kristovi a Cirkvi

Lektor : Čítanie z Listu svätého apoštola Pavla Efezanom

Bratia, podriaďujte sa jedni druhým v bázni pred Kristom.

Ženy svojim mužom ako Pánovi, lebo muž je hlavou ženy, ako je aj Kristus hlavou Cirkvi, on, Spasiteľ tela. Ale ako je Cirkev podriadená Kristovi, tak aj ženy mužom vo všetkom.

Muži, milujte manželky, ako aj Kristus miluje Cirkev a seba samého vydal za ňu, aby ju posvätil očistným kúpeľom vody a slovom, aby si sám pripravil Cirkev slávnou, na ktorej niet škvrny ani vrásky, ani ničoho podobného, ale aby bola svätá a nepoškvrnená.

Tak sú aj muži povinní milovať svoje manželky ako vlastné telá. Kto miluje svoju manželku, miluje seba samého. Veď nik nikdy nemal v nenávisti svoje telo, ale živí si ho a opatruje, ako aj Kristus Cirkev, lebo sme údmi jeho tela.

Preto muž zanechá otca i matku a pripúta sa k svojej manželke a budú dvaja v jednom tele.

Toto tajomstvo je veľké; ja hovorím o Kristovi a Cirkvi.

Lektor : Počuli sme Božie slovo.

Lud : **Bohu vďaka.**

VERŠ PRED EVANJELIOM

Kantor : Aleluja, aleluja, aleluja.

Lud : **Aleluja, aleluja, aleluja.**

Tvoje slová, Pane, sú Duch a Život. Ty máš lová večného života.

Lud : **Aleluja, aleluja, aleluja.**

EVANJELIUM

Evanjeliium podľa Jána - Jn 6, 60-69

Ku komu by sme išli? Ty máš slová večného života

Kňaz (diakon) : Pán s vami.

Lud : **I s duchom tvojím.**

Kňaz (diakon) : Čítanie zo svätého evanjelia podľa Jána

Lud : **Sláva tebe, Pane.**

Mnohí z Ježišových učeníkov povedali: „Tvrdá je to reč! Kto to môže počúvať?!“

Ježiš vedel sám od seba, že jeho učeníci na to šomrú, a opýtal sa ich: „Toto vás pohoršuje? A čo až uvidíte Syna človeka vystupovať ta, kde bol predtým? Duch oživuje, telo nič neosoží. Slová, ktoré som vám povedal, sú Duch a život. Ale niektorí z vás neveria.“

Lebo Ježiš od počiatku vedel, ktorí neveria a kto ho zradí. A povedal: „Preto som vám hovoril: Nik nemôže prísť ku mne, ak mu to nedá Otec.“

Vtedy ho mnohí z jeho učeníkov opustili a viac s ním nechodili.

Ježiš povedal Dvanástim: „Aj vy chcete odísť?“

Odpovedal mu Šimon Peter: „Pane, a ku komu by sme išli? Ty máš slová večného života. A my sme uverili a spoznali, že ty si Boží Svätý.“

Kňaz (diakon) : Počuli sme slovo Pánovo.

Lud : **Chvála, tebe, Kriste.**

NICEJSKO-CARIHRADSKÉ VYZNANIE VIERY

Nicejsko-caribhradské vyznanie viery alebo Nicejsko-konštantínopolské vyznanie viery je vyznanie viery, ktoré bolo formulované na všeobecnom ekumenickom koncile v Nicei roku 325 a v Caribrade (Konštantínopole) roku 381. Je súčasťou učenia Katolíckej aj Pravoslávnej cirkvi.



Celebrant začne:

Verím v jedného Boha,

Ľud sa pripojí a spolu s celebrantom pokračujú:

Otca všemohúceho, Stvoriteľa neba i zeme,
sveta viditeľného i neviditeľného.

Verím v jedného Pána Ježiša Krista, jednorodného Syna Božieho,
zrodeného z Otca pred všetkými vekmi;
Boha z Boha, Svetlo zo Svetla, pravého Boha z Boha pravého,
splodeného, nie stvoreného, jednej podstaty s Otcom.
Skrze neho bolo všetko stvorené.
On pre nás ľudí a pre našu spásu zostúpil z nebies.

Pri nasledujúcej aklamácii sa predkloníme na znak úcty.

A mocou Ducha Svätého vzal si telo z Márie Panny
a stal sa človekom.

Znova sa vzpriamime.

Za nás bol aj ukrižovaný za vlády Poncia Piláta,
bol umučený a pochovaný,
ale tretieho dňa vstal z mŕtvych podľa Svätého písma.

A vystúpil do neba, sedí po pravici Otca.
A zasa príde v sláve súdiť živých i mŕtvych
a jeho kráľovstvu nebude konca.

Verím v Ducha Svätého, Pána a Oživovateľa,
ktorý vychádza z Otca i Syna.

Jemu sa zároveň vzdáva tá istá poklona a sláva ako Otcovi a Synovi.
On hovoril ústami prorokov.

Verím v jednu, svätú, katolícku a apoštolskú Cirkev.
Vyznávam jeden krst na odpustenie hriechov.
A očakávam vzkriesenie mŕtvych a život budúceho veku.

Amen.

Modlitba po svätej omši
(v cezročnom, adventnom, vianočnom a pôstnom období):

ANJEL PÁNA

C - CELEBRANT

C: Anjel Pána zvestoval Panne Márii.

Ľud: **A ona počala z Ducha Svätého.**

C: Zdravas, Mária, milosti plná, Pán s Tebou,
požehnaná si medzi ženami
a požehnaný je plod života Tvojho Ježiš,

Ľud: **svätá Mária, Matka Božia, pros za nás hriešnych,
teraz, i v hodinu smrti našej. Amen.**

C: Hľa, služobnica Pána.

Ľud: **Nech sa mi stane podľa tvojho slova.**

C: Zdravas', Mária, milosti plná, Pán s Tebou,
požehnaná si medzi ženami
a požehnaný je plod života Tvojho Ježiš,

Ľud: **svätá Mária, Matka Božia, pros za nás hriešnych,
teraz, i v hodinu smrti našej. Amen.**

C: A Slovo sa Telom stalo.

Ľud: **A prebývalo medzi nami.**

C: Zdravas, Mária, milosti plná, Pán s Tebou,
požehnaná si medzi ženami
a požehnaný je plod života Tvojho Ježiš,

Ľud: **svätá Mária, Matka Božia, pros za nás hriešnych,
teraz, i v hodinu smrti našej. Amen.**

C: Oroduj za nás, svätá Božia Rodička.

Ľud: **Abý sme sa stali hodní Kristových prisľúbení.**

C: Modlime sa:

Bože, z anjelovho zvestovania vieme,
že tvoj Syn, Ježiš Kristus, sa stal človekom;
prosíme ťa,
vlej nám do duše svoju milosť,
aby nás jeho umučenie a kríž
priviedli k slávnemu vzkrieseniu.
Skrze Krista, nášho Pána.

Ľud: **Amen.**

Modlitba na úmysel sv. Otca

- C:** *Pomodlime sa na úmysel svätého Otca:*
Otče náš, ktorý si na nebesiach, posväť sa meno tvoje,
príď kráľovstvo tvoje, buď vôľa tvoja ako v nebi tak i na zemi.
- Lud:** **Chlieb náš každodenný daj nám dnes
a odpusť nám naše viny, ako i my odpúšťame svojim vinníkom,
a neuved' nás do pokušenia, ale zbav nás zlého.**
- C:** Zdravas', Mária,
milosti plná, Pán s tebou, požehnaná si medzi ženami
a požehnaný je plod života tvojho Ježiš,
- Lud:** **svätá Mária, matka Božia, pros za nás hriešnych,
teraz, i v hodinu smrti našej. Amen.**
- C:** Sláva Otcu i Synu i Duchu Svätému,
- Lud:** **ako bolo na počiatku,
tak nech je i teraz, i vždycky,
i na veky vekov. Amen.**
- C:** Modlime sa:
Pane Ježišu Kriste,
vypočuj svätého Otca, pápeža Františka, svojho námestníka,
aby dosiahol všetko, o čo prosí v tvojom mene nebeského Otca.
Lebo ty žiješ a kraľuješ na veky vekov.
- Lud:** **Amen.**

Modlitba za zomrelých

- C:** Odpočinutie večné, daj zomrelým, ó, Pane,
Lud: **a svetlo večné nech im svieti.**
- C:** Nech odpočívajú v pokoji.
Lud: **Amen.**

Modlitba k Božej Matke

- C:** Mária, uzdravenie chorých, - *Lud:* **oroduj za nás.**
- C:** Mária, útočisko hriešnikov, - *Lud:* **oroduj za nás.**
- C:** Mária, útecha zarmútených, - *Lud:* **oroduj za nás.**
- C:** Mária, pomocnica kresťanov, - *Lud:* **oroduj za nás.**
- C:** Mária, brána do neba, - *Lud:* **oroduj za nás.**

**Od 1. augusta až do 21. septembra 2021
kancelária SCM
pre čerpanie dovolenky
nebude v prevádzke
a nebudú sa vybavovať
žiadne administratívne záležitosti.**



Na vaše emaily budeme odpovedať po 21. septembri 2021.

**Od 26. júla do 21. septembra 2021 sa rušia
sväté omše v týždni (streda a piatok) .
Nedeľné sväté omše o 13.00 hod. sa budú sláviť
aj naďalej každú nedeľu.**

***PRAJEME VÁM PRÍJEMNÉ
A ZDRAVIU TELA I DUŠI PROSPEŠNÉ PREŽITIE
LETNÝCH DOVOLENKOVÝCH DNÍ***



OZNAMY NA 21., 22. A 23. NEDEĽU V CEZROČNOM OBDOBÍ

1. Liturgický kalendár:

Deň týždňa	Liturgický sviatok	Liturgický stupeň slávenia a liturg. farba
pondelok	féria	
utorok	sv. Bartolomeja, apoštola	sviatok
streda	féria	
štvrtok	féria	
piatok	sv. Moniky	sviatok
sobota	sv. Augustína, biskupa a učiteľa Cirkvi	spomienka
nedeľa	22. v Cezročnom období	
pondelok	féria	
utorok	féria	
streda	féria	
štvrtok	féria	
piatok	sv. Gregora Veľkého, pápeža a uč. Cirkvi	spomienka
sobota	féria	
nedeľa	23. v Cezročnom období	
pondelok	féria	
utorok	sv. Marka Križina, Melichara Grodzieckého a Štefana Pongrácza, kňazov a mučeníkov	spomienka
streda	Narodenie Preblahoslavenej Panny Márie	sviatok
štvrtok	féria	
piatok	féria	
sobota	féria	
nedeľa	24. v Cezročnom období	
pondelok	sv. Jána Zlatoústeho, biskupa, uč. Cirkvi	spomienka
utorok	Povýšenie sv. Križa	sviatok
streda	Sedembolestnej Panny Márie, patrónky Slovenska	slávnosť
štvrtok	sv. Kornela, pápeža, a Cypriána, biskupa, mučeníkov	spomienka
piatok	féria	
sobota	féria	
nedeľa	25. v Cezročnom období	

pondelok	sv. Andreja Kima Taegona, kňaza, Pavla Chonga Hasanga a spoločníkov, mučeníkov	spomienka
utorok	sv. Matúša, apoštola a evanjelistu	sviatok
streda	féria	
štvrtok	sv. Pia z Pietrelčiny, kňaza	spomienka
piatok	féria	
sobota	féria	
nedeľa	26. v Cezročnom období	

2. Program, spovedanie a sväté omše:

deň týždňa	čas	program
nedeľa 22.08.	12.30 – 12.50 13.00 – 14.00 14.00 – 16.00	spovedanie sv. omša – slovensko-česky posedenie v Church Hall pri občerstvení
pondelok		
utorok		
streda		sv. omša nie je
štvrtok		
piatok		sv. omša nie je
sobota		
nedeľa 29.08.	12.30 – 12.50 13.00 – 14.00	spovedanie sv. omša – anglicko-slovensko-česky

pondelok		
utorok		
streda		sv. omša nie je
štvrtok		
piatok		sv. omša nie je
sobota		
nedeľa 05.09.	12.30 – 12.50 13.00 – 14.00	spovedanie sv. omša – anglicko-slovensko-česky

pondelok		
utorok		
streda		sv. omša nie je
štvrtok		
piatok		sv. omša nie je
sobota		
nedeľa 12.09.	12.30 – 12.50 13.00 – 14.00	spovedanie sv. omša – anglicko-slovensko-česky

pondelok		
utorok		
streda		sv. omša nie je
štvrtok		
piatok		sv. omša nie je
sobota		
nedeľa 19.09.	12.30 – 12.50 13.00 – 14.00	spovedanie sv. omša – anglicko-slovensko-česky

pondelok		
utorok		
streda	19.00 – 19.20 19.30 – 20.00	spovedanie sv. omša – slovensky
štvrtok		
piatok	19.00 – 19.20 19.30 – 20.00	spovedanie sv. omša – slovensky
sobota		
nedeľa 26.09.	12.30 – 12.50 13.00 – 14.00 14.00 – 16.00	spovedanie sv. omša – slovensko-česky posedenie v Church Hall pri občerstvení

3. Úmysly Apoštolátu modlitby na mesiac september:

Evanjelizačný	Aby sme všetci vedeli robiť odvážne rozhodnutia v prospech jednoduchého životného štýlu, šetrnému voči životnému prostrediu, a aby sme sa tešili z mládeže, ktorá si radikálne osvojila tento štýl.
Úmysel KBS	Aby sa posolstvo evanjelia stávalo viditeľným v praktických činoch a živote našej spoločnosti

SAFEGUARDING

Safeguarding Representative has special responsibility for promoting good and safe practices in all activities involving children, young people and adults in risk.

Your Safeguarding Representative is:
SILVIA MARGOVA

slovak-czechsq@safeguardrcdow.org.uk

Find out more:

www.catholicsafeguarding.org.uk

www.rcdow.org.uk/diocese/safeguarding



**Z bezpečnostných dôvodov
MUSIA BYŤ VŠETKY DETI
sprevádzané na toaletu
rodičom alebo dospelou
osobou.**

Úctivo si Vás dovoľujeme požiadať, keby ste pri vstupe do kostola vyplí zvonenie na svojich mobilných zariadeniach a zachovali tento status počas zdržovania sa v chráme.



!!! FOTOGRAFOVANIE V KOSTOLE !!!

Fotografovanie v kostole nie je dovolené bez súhlasu kňaza alebo člena FR.

Sme povinní zachovávať nariadenia diecézy Westminster a predpisy GDPR o ochrane najmä maloletých detí a zraniteľných osôb. Prosíme vás, aby ste svojím neuvážaným a nedomyšleným spôsobom nevystavovali tieto osoby ťažkostiam, rovnako ako SCM prípadným sankciám, či trestným oznámeniam.

ĎAKUJEME ZA POROZUMENIE.

ZÁKAZ
FOTOGRAFOVAŤ



UPOZORNENIE

Nenechávajte svoje mobily, peňaženky, kabelky, ruksaky, manželov, manželky, priateľov a priateľky bez dozoru – iní si môžu myslieť, že je to odpoveď na ich modlitby.



Aj pred svätou omšou, aj po svätej omši,

Zachovajte, prosíme,



posvätné ticho v kostole!

ĎAKUJEME ZA POCHOPENIE



!!! UPOZORNENIE !!!

ZMENY K OBMEDZENIAM V ČASE PANDÉMIE KORONAVÍRUSU COVID-19

ODPORÚČANÉ KLÚČOVÉ ZMIERŇUJÚCE OPATRENIA PROTI PRENOSU VÍRUSOV V KOSTOLOCH,
KTORÉ BY MALI POKRÁČOVAŤ PO 19. JÚLI 2021

NAĎALEJ PLATÍ A SME POVINNÍ DODRŽIAVAŤ:

1. **BEZVÝHRADNE A BEZODKLADNE REŠPEKTOVAŤ POKYNY OZNAČENÉHO USPORIADATEĽA NA TO POVERENÉHO DUCHOVNÝM SPRÁVCOM SCM**
 2. **Z OBRADOV ÚPLNE VYLÚČIŤ OSOBY, KTORÉ MAJÚ NARIADENÚ KARANTÉNU, ALEBO AKÉKOLVEK PRÍZNAKY RESPIRAČNÉHO INFEKČNÉHO OCHORENIA**
 3. **PRI VSTUPE DO KOSTOLA IBA V NEDELE KAŽDÝ ÚČASTNÍK BOHOSLUŽBY MUSÍ SA ZAPÍSAŤ A UVIESŤ SVOJE CELE MENO A TELEFÓNNE ČÍSLO NA ZOZNAM K TOMU URČENÝ, ALEBO VYUŽIŤ QR CODE APLIKÁCIE NHS PRE TEST, TRACK AND TRACE. VO VŠEDNÉ DNI SA TÁTO POVINNOSŤ NEVYŽADUJE**
 4. **SANITÁCIA RÚK PRI VSTUPE DO KOSTOLA** A PRED LITURGIU, AKO JE TO V SÚČASNOM USMERNENÍ PRE MIESTA ZHROMAŽĎOVANIA, ZNIŽUJE RIZIKO.
 5. **ZABEZPEČENIE TOHO, ABY ĽUDIA NA MIESTE ZHROMAŽĎOVANIA SPRÁVNE POUŽÍVALI OCHRANNÚ MASKU NA TVÁR (POVINNÉ), ZNÍŽI ŠÍRENIE AEROSÓLU ALEBO KVAPIEK.** DÔLEŽITÁ JE AJ NAĎALEJ DOBRÁ VENTILÁCIA BUDOV (NAJMÁ POČAS BOHOSLUŽIEB A MEDZI NIMI).
 6. **Nedáva sa znak pokoja (znak pokoja sa nahradí úklonom alebo gestom úsmevu smerom k osobám okolo seba)**
 7. **Pre rozdávaním svätého prijímania si musí rozdávatel dezinfikovať ruky**
 8. **Eucharistia sa podáva výlučne na ruku (a prijímateľ je povinný ju prijať pred kňazom)**
 9. **Dodržiavať respiračnú etiketu, nepodávať si ruky, kašľať, kýchať do vreckovky, resp. laktového ohybu**
 10. **Dezinfikovanie** vysokofrekvenčných kontaktných bodov v budovách (lavice, kľučky a priestory kostola) po každom podujatí. **(uvítame pomoc dobrovoľníkov pri sanitovaní kostola)**
- **V priestoroch, kde sa vykonávajú obrady, odstrániť nádoby s vodou (napr. sväteničky)**
 - Na bežné použitie stačí udržiavanie dobrého všeobecného štandardu bežného čistenia pomocou bežných čistiacich prostriedkov.
 - Odstránenie rozliatia telesných tekutín (výkaly, krv, zvratky atď.) By malo vždy zodpovedať konkrétnym vyšším štandardom nielen kvôli SARS-CoV-2, ale aj kvôli iným patogénom. Toto usmernenie je pre ľahšiu orientáciu uvedené v dodatku 2. Ak vaše vlastné čistiace prostriedky majú špecifický protokol pre rozliatie telesných tekutín, postupujte podľa nich.
 - Ak má niekto pozitívny test na covid-19 a ktorý používal vašu budovu za posledných 24 hodín, a vy ste si toho vedomí, mali by ste dôkladne vyčistiť pomocou bežných čistiacich prostriedkov. To neznamená „hlboké čistenie“, ktoré nie je potrebné. Podrobnejšie pokyny nájdete v poznámke pod čiarou.⁴
 - Riziko povrchovej kontaminácie, hoci je všeobecne nízke, je vyššie, ak je v budove dlhá doba expozície, zlé vetranie, vysoká priepustnosť osôb a vyššia tvorba aerosólov. Zmiernenie týchto rizík znižuje riziko.
 -

ZMENY V PLATNOSTI :

- **KAPACITA KOSTOLA, KTORÁ BOLA STANOVENÁ NA 35 OSÔB NA JEDNU BOHOSLUŽBU, SA ROZŠIRUJE PODĽA MOŽNOSTÍ CHRÁMU PRI ZACHOVANÍ MINIMÁLNEHO ROZOSTUPU 1 METER (MAXIMÁLNE 3 ĽUDIA DO LAVICE)**
- **PRED SV.OMŠOU ALEBO PO SV.OMŠI JE MOŽNÉ MAŤ POBOŽNOSŤ**
- **JE MOŽNÝ SPEV SPEVOKOLU A MALI BY MAŤ PREKRYTÉ ÚSTA, POKIAL SPIEVAJÚ SPOLU V ÚZKEJ SKUPINE**
- **JE MOŽNÉ POUŽÍVANIE TOALIET VÝLUČNE V CHURCH HALL**
- **JE MOŽNÉ VYUŽITIE CHURCH HALL NA OBČERSTVENIE PRI ZACHOVANÍ NARIADENÍ O BEZPEČNOSTI A LIMITOVANÍ PRENOSU NÁKAZY (NUTNÁ OBSLUHA DOBROVOĽNÍKA PRI ZARIADENIACH POSKYTUJÚCICH OBČERSTVENIE)**

Londýn, revidované 15. júla 2021



Rev. Tibor Borovský
duchovný správca SCM v Londýne

⁴ <https://www.gov.uk/government/publications/covid-19-decontamination-in-non-healthcare-settings/covid-19-dekontaminacia-v-inych-ako-zdravotnych-zariadeniach>

KATECHIZMUS KATOLÍCKEJ CIRKVI

... pokračovanie ...



PRVÁ ČASŤ VYZNANIE VIERY



PRVÝ ODDIEL „VERÍM“ – „VERÍME“



DRUHÝ ODDIEL – VYZNANIE KREŠŤANSKEJ VIERY



SYMBOLY VIERY



PRVÁ KAPITOLA VERÍM V BOHA OTCA



DRUHÁ KAPITOLA VERÍM V JEŽIŠA KRISTA, JEDNORODENÉHO BOŽIEHO SYNA



DOBRÁ ZVESTĽ: BOH POSLAL SVOJHO SYNA

422 „Ale keď prišla plnosť času, Boh poslal svojho Syna,(389) narodeného zo ženy, narodeného pod zákonom, aby vykúpil tých, čo boli pod zákonom, a aby sme dostali adoptívne synovstvo“ (Gal 4,4-5). Hľa, evanjelium, dobrá zvesť o Ježišovi Kristovi, Božom Synovi: Boh navštívil svoj ľud. Splnil prísľubenia, ktoré dal Abrahámovi a jeho potomstvu. (2763) Urobil to nad všetko očakávanie: poslal svojho milovaného Syna.

423 Veríme a vyznávame, že Ježiš z Nazareta, Žid narodený z dcéry Izraela v Betleheme za čias kráľa Herodesa Veľkého a cisára Augusta I., povoláním tesár, ktorý zomrel ukrižovaný v Jeruzaleme pod miestodržiteľom Ponciom Pilátom, za vlády cisára Tibéria, je večný Boží Syn, ktorý sa stal človekom; že „vyšiel od Boha“ (Jn 13,3), „zostúpil z neba“ (Jn 3,13;6,33) a „prišiel v tele“ (1Jn 4,2), lebo „Slovo sa telom stalo a prebývalo medzi nami. A my sme uvideli jeho slávu, slávu, akú má od Otca jednorodený Syn, plný milosti a pravdy... Z jeho plnosti sme my všetci dostali milosť za milosťou“ (Jn 1,14.16).

424 Pobádani milosťou Ducha Svätého(683) a priťahovaní Otcom veríme a vyznávame o Ježišovi: „Ty si Mesiáš, Syn živého Boha“ (Mt 16,16). Na skale tejto viery, ktorú vyznal svätý Peter, postavil Kristus svoju Cirkev. (552)



„ZVESTOVAŤ... KRISTOVO NEVYSPYTATEĽNÉ BOHATSTVO“ (Ef 3,8)

425 Odovzdávať kresťanskú vieru znamená predovšetkým ohlasovať Ježiša Krista s cieľom privádzať k viere v neho. Prví učeníci od začiatku horeli túžbou ohlasovať Krista: „My nemôžeme nehovoriť o tom, čo sme videli a počuli“ (Sk 4,20). A požívajú ľudí všetkých čias, aby vstúpili do radosti(850, 858) ich spoločenstva s Kristom: „Čo sme počuli, čo sme na vlastné oči videli, na čo sme hľadeli a čoho sa naše ruky dotýkali, to zvestujeme: Slovo života. – Lebo zjavil sa život a my sme videli, dosvedčujeme a zvestujeme vám večný život, ktorý bol u Otca a zjavil sa nám. – Čo sme videli a počuli, zvestujeme aj vám, aby ste aj vy mali spoločenstvo s nami. Veď my máme spoločenstvo s Otcom a s jeho Synom Ježišom Kristom. A toto píšeme, aby naša radosť bola úplná“ (1Jn 1,1-4).



V SRDCI KATECHÉZY: KRISTUS

426 „V srdci katechézy nachádzame predovšetkým osobu,(1698) totiž osobu Ježiša Krista Nazaretského, Otcovho jednorodeného [Syna]..., ktorý za nás trpel a umrel a teraz ako zmŕtvychvstalý žije navždy s nami... Katechizovať... znamená odhaľovať v Kristovej osobe

celý večný Boží plán... znamená snažiť sa pochopiť význam Kristových činov a slov,(513) ako aj znamení, ktoré urobil.“ Cieľom katechézy je: „Uviest... do spoločenstva... s Ježišom Kristom; jedine on môže priviesť človeka k láske Otca v Duchu a dať mu účasť na živote Najsvätejšej Trojice.“ (260)

427 „V katechéze sa vyučovaním ohlasuje Kristus,(2145) vtelené Slovo a Boží Syn, a všetko ostatné len vo vzťahu k nemu; jedine Kristus učí, kým každý iný to robí len natoľko, nakoľko je poslom alebo tlmočníkom jeho slova a nakoľko umožňuje Kristovi hovoriť jeho ústami...(876) Treba teda, aby sa na každého katechétu mohli aplikovať tieto Ježišove tajomné slová: „Moje učenie nie je moje, ale toho, ktorý ma poslal“ (Jn 7,16).“

428 Ten, kto je povolaný „ohlasovať Krista“, má teda najprv hľadať „vznešenosť poznania Krista Ježiša“. Má byť ochotný stratiť všetko, „aby... získal Krista a našiel sa v ňom“, aby „poznal jeho, moc jeho zmŕtvychvstania a účasť na jeho utrpení“ tým, že sa mu pripodobní „v smrti, aby... tak nejako dosiahol aj vzkriesenie z mŕtvych“ (Flp 3,8-11).

429 Z tohto láskyplného poznania Krista sa rodí túžba ohlasovať ho,(851) „evanjelizovať“ a privádzať iných k súhlasu viery v neho. Ale zároveň sa pociťuje potreba túto vieru čoraz lepšie poznať. Preto podľa poradia Vyznania viery sa uvedú najprv Ježišove hlavné tituly: Kristus, Boží Syn, Pán (2. článok). Vo Vyznaní viery sa potom vyznávajú hlavné tajomstvá Kristovho života: tajomstvo jeho vtelenia (3. článok), jeho Veľkej noci (4. a 5. článok) a napokon jeho oslávenia (6. a 7. článok).

2. článok „I V JEŽIŠA KRISTA, JEHO JEDINÉHO SYNA, NÁŠHO PÁNA“

I. Ježiš

430 Ježiš v hebrejčine znamená: „Boh spasí“. (210) Anjel Gabriel pri zvestovaní hovorí, že jeho vlastné meno bude Ježiš. Toto meno vyjadruje aj jeho totožnosť, aj jeho poslanie. Keďže „okrem Boha“ nemôže nik „odpúšťať hriechy“ (Mk 2,7), iba on v Ježišovi, svojom večnom Synovi, ktorý sa stal človekom, „vyslobodí svoj ľud z hriechov“(402) (Mt 1,21). Takto Boh v Ježišovi zjednocuje ako v hlavie celé dejiny spásy v prospech ľudí.

431 V dejinách spásy sa Boh neuspokojil s tým, že vyslobodil Izrael „z domu otroctva“ (Dt 5,6), keď ho vyviedol z Egypta. Oslobodí ho aj od jeho hriechu. (1441, 1850) Keďže hriech je vždy urážkou Boha, môže ho odpustiť len on. Preto Izrael, uvedomujúc si čoraz viac univerzálnosť hriechu,(388) bude môcť hľadať spásu len vo vyzvaní mena Boha Vykupiteľa.

432 Meno Ježiš(589, 2666) znamená, že samo Božie meno je prítomné v osobe Božieho Syna, ktorý sa stal človekom, aby všetkých definitívne vykúpil z hriechov. Ježiš je Božie meno a iba ono prináša spásu. (389) Odteraz ho môžu vyzývať všetci, lebo vtelením sa Ježiš tak zjednotil so všetkými ľuďmi, že „nieť pod nebom iného mena, daného ľuďom,(161) v ktorom by sme mali byť spasení“ (Sk 4,12).

433 Meno Boha Spasiteľa vyzýval iba raz do roka veľkňaz na zmierenie za hriechy Izraela, keď predtým pokropil krvou obety zľutovnicu vo Svätyni svätých. Zľutovnica bola miestom Božej prítomnosti. (615) Keď svätý Pavol hovorí o Ježišovi, že ho „Boh ustanovil ako prostriedok zmierenia skrze jeho krv“ (Rim 3,25), chce povedať, že v jeho ľudskej prirodzenosti „Boh zmieril svet so sebou“ (2Kor 5,19).

434 Ježišovo zmŕtvychvstanie oslavuje meno Boha Spasiteľa, lebo odvtedy Ježišovo meno naplno ukazuje najvyššiu moc mena,(2812) „ktoré je nad každé iné meno“ (Flp 2, 9-10).

Zlí duchovia sa jeho mena boja a Ježišovi učenci robia v jeho mene zázraky, (2614) lebo Otec im dáva všetko, o čo ho prosia v Ježišovom mene.

435 Meno Ježiš je v centre kresťanskej modlitby.(2667-2668) Všetky liturgické modlitby sa končia formulou „skrze nášho Pána Ježiša Krista“. Modlitba „Zdravas', Mária“ vrcholí v slovách „požehnaný je plod života tvojho, Ježiš“. (2676) Modlitba srdca, takzvaná „Ježišova modlitba“, ktorá je zaužívaná u východných kresťanov, hovorí: „Pane, Ježišu Kriste, Boží Syn, zmiluj sa nado mnou hriešnikom.“ Mnohí kresťania zomierajú ako svätá Jana z Arcu iba s menom „Ježiš“ na perách.

II. Kristus

436 Kristus pochádza z gréckeho prekladu hebrejského slova „Mesiáš“, ktoré znamená „pomazaný“. (690, 695) Stáva sa Ježišovým vlastným menom preto, že Ježiš dokonale spĺňa Božie poslanie, ktoré toto slovo znamená. V Izraeli boli totiž v Božom mene pomazaní tí, čo boli Bohu zasvätení na poslanie, ktoré pochádzalo od neho. Boli to králi, kňazi a niekedy aj proroci. To mal byť predovšetkým prípad Mesiáša, ktorého mal Boh poslať, aby definitívne nastolil svoje kráľovstvo. Mesiáša mal pomazať Pánov Duch za kráľa a zároveň za kňaza, ale aj za proroka. (711-716) Ježiš splnil mesiášsku nádej Izraela vo svojej trojnásobnej funkcii Kňaza, Proroka a Kráľa. (783)

437 Anjel zvestoval pastierom Ježišovo narodenie(486, 525) ako narodenie Mesiáša prisľúbeného Izraelu: „Dnes sa vám v Dávidovom meste narodil Spasiteľ, Kristus Pán“ (Lk 2,11). On je od začiatku ten, „ktorého Otec posvätil a poslal na svet“ (Jn 10,36), ktorý sa počal ako „svätý“ (Lk 1,35) v Máriinom panenskom lone. Boh vyzval Jozefa, aby prijal „Máriu, svoju manželku“, ktorá bola v požehnanom stave, „lebo to, čo sa v nej počalo, je z Ducha Svätého“ (Mt 1,20), aby sa tak Ježiš, „nazývaný Kristus“ (Mt 1,16), narodil z Jozefovej manželky ako potomok z mesiášskeho Dávidovho rodu.

438 Ježišovo mesiášske posvätenie(727) ukazuje jeho božské poslanie. „To... znamená i samo jeho meno, lebo menom Kristus sa mieni ten, ktorý pomazal, aj ten, ktorý bol pomazaný, aj samotné pomazanie, ktorým bol pomazaný: pomazal Otec, pomazaný bol Syn, [a to] v Duchu, ktorý je pomazanie.“ Jeho večné mesiášske posvätenie bolo zjavené v čase jeho pozemského života pri krste,(535) ktorý prijal od Jána, keď ho „Boh pomazal... Duchom Svätým a mocou“ (Sk 10,38), „aby sa... stal známym Izraelu“ (Jn 1,31) ako jeho Mesiáš. Jeho činy a slová ho umožnia poznať ako „Božieho Svätého“.

439 Mnohí Židia, ba aj niektorí pohania,(528-529) ktorí mali účasť na ich nádeji, spoznali v Ježišovi základné črty mesiášskeho „syna Dávidovho“, ktorého Boh prisľúbil Izraelu. Ježiš prijal titul Mesiáša,(547) na ktorý mal právo, ale nie bez výhrad, lebo niektorí jeho súčasníci chápali tento titul príliš ľudsky, v podstate politicky.

440 Ježiš prijal vyznanie viery(552) Petra, ktorý ho vyznal ako Mesiáša, a zároveň oznámil blízke utrpenie Syna človeka. Tak odhalil pravú náplň svojej mesiášskej kráľovskej hodnosti. Táto náplň spočíva v transcendentnom (božskom) pôvode Syna človeka, ktorý „zostúpil z neba“ (Jn 3,13), a zároveň v jeho vykupiteľskom poslaní trpiaceho Služobníka: „Syn človeka neprišiel dať sa obsluhovať, ale slúžiť a položiť svoj život ako výkupné za mnohých“ (Mt 20,28). (550) Preto sa pravý zmysel jeho kráľovskej hodnosti ukázal až z výšky kríža. (445) Iba po jeho zmŕtvychvstání môže Peter pred Božím ľudom vyhlásiť jeho mesiášsku kráľovskú hodnosť: „Nech teda s istotou vie celý dom Izraela, že toho Ježiša, ktorého ste vy ukrižovali, Boh urobil aj Pánom, aj Mesiášom“ (Sk 2,36).

III. Jednorodný Boží Syn

441 Boží syn je titul, ktorý sa v Starom zákone dával anjelom, vyvolenému ľudu, synom Izraela a ich kráľom. V týchto prípadoch znamená adoptívne synovstvo, ktoré vytvára medzi Bohom a jeho tvorom vzťah osobitnej dôvernosti. Keď je prisľúbený Kráľ Mesiáš nazvaný „Božím synom“, neznamená to nutne, podľa slovného zmyslu tých textov, že by bol niečím viac ako človekom. Tí, čo tak označovali Ježiša za Mesiáša Izraela, možno ani nechceli povedať viac.

442 To však neplatí o Petrovi, keď vyznáva, že Ježiš je „Mesiáš, Syn živého Boha“ ([Mt 16,16](#)), lebo Ježiš mu slávnostne odpovedá: „Nezjavilo ti to telo a krv, ale môj Otec, ktorý je na nebesiach“([552](#)) ([Mt 16,17](#)). Podobne povie Pavol o svojom obrátení na ceste do Damasku: „Keď sa Bohu, ktorý si ma už v lone matky vybral a svojou milosťou povolal, zapáčilo zjaviť vo mne svojho Syna, aby som ho zvestoval medzi pohanmi...“ ([Gal 1,15-16](#)). A „hneď v synagógach ohlasoval Ježiša, že je Božím Synom“ ([Sk 9,20](#)). To bude od začiatku stredobodom apoštolskej viery, ktorú prvý vyznal Peter ako základ Cirkvi. ([424](#))

443 Peter mohol poznať transcendentnú povahu Božieho synovstva Ježiša Mesiáša preto, že ju Ježiš nechal jasne pochopiť. Pred veľradou na otázku svojich žalobcov: „Si teda Boží Syn?“ Ježiš odpovedal: „Vy sami hovoríte, že som“ ([Lk 22,70](#)). Už dávno predtým sa označil za „Syna“, ktorý pozná Otca, líši sa od „sluhov“, ktorých Boh predtým poslal k svojmu národu, a je vyšší aj od anjelov. Rozlišoval svoje synovstvo od synovstva svojich učeníkov, ([2786](#)) lebo nikdy nepovedal „naš Otec“, iba keď im prikázal: „Vy sa budete modliť takto: Otče náš“ ([Mt 6,9](#)). A tento rozdiel aj zdôraznil: „k môjmu Otcovi a vášmu Otcovi“ ([Jn 20,17](#)).

444 Evanjeliá hovoria, že v dvoch slávnostných chvíľach, ([536, 554](#)) pri Kristovom krste a premenení, Otcov hlas označuje Ježiša za „svojho milovaného Syna“. Sám Ježiš sa označuje za „jednorodného Syna“ Božieho ([Jn 3,16](#)) a týmto titulom potvrdzuje svoju večnú predexistenciu. Vyzaduje vieru „v meno jednorodného Božieho Syna“ ([Jn 3,18](#)). Toto kresťanské vyznanie sa objavuje už v stotníkovom zvolaní pred Ježišom na kríži: „Tento človek bol naozaj Boží Syn“ ([Mk 15,39](#)). Iba vo veľkonočnom tajomstve môže veriaci dať titulu „Boží Syn“ jeho najplnší význam.

445 Po Ježišovom zmŕtvychvstaní ([653](#)) sa jeho Božie synovstvo prejavuje v moci jeho oslávanej ľudskej prirodzenosti: „Podľa Ducha svätosti od vzkriesenia z mŕtvych je ustanovený v moci ako Boží Syn“ ([Rim 1,4](#)). Apoštoli budú môcť vyznať: „My sme uvideli jeho slávu, slávu, akú má od Otca jednorodný Syn, plný milosti a pravdy“ ([Jn 1,14](#)).

 [3. článok JEŽIŠ KRISTUS „SA POČAL Z DUCHA SVÄTÉHO. NARODIL SA Z MÁRIE PANNY“](#)

 [4. článok JEŽIŠ KRISTUS „TRPEL ZA VLÁDY PONCIA PILÁTA. BOL UKRÍŽOVANÝ. UMREL A BOL POCHOVANÝ“](#)

 [5. článok JEŽIŠ KRISTUS „ZOSTÚPIL K ZOSNULÝM. TRETIEHO DŇA VSTAL Z MŔTVYCH“](#)

 [6. článok JEŽIŠ KRISTUS „VSTÚPIL NA NEBESIA. SEDÍ PO PRAVICI BOHA OTCA VŠEMOHÚCEHO“](#)

 [7. článok „ODTIAĽ PRÍDE SÚDIŤ ŽIVÝCH I MŔTVYCH“](#)

 [TRETIA KAPITOLA VERÍM V DUCHA SVÄTÉHO](#)

REGISTRÁCIA ČLENA SCM

Od 1. adventnej nedele roku 2014 je spustená registrácia členov misie. Prečo je vhodné, správne a potrebné sa registrovať, sa môžete dočítať na webstránke SCM alebo v letáku umiestnenom na stolíku vzhľadom v kostole. Registrovať sa môžete online cez webstránku SCM.

O radu pri vyplňovaní sa môžete obrátiť na členov Farskej rady (Daniela Brachová, Vladimír Marko).

PODPORA SCM V ROKU 2021

Existencia a všetky aktivity Slovenskej katolíckej misie je možné uskutočniť iba vďaka dobrovoľníckej práci členov komunity a finančným príspevkom veriacich. Misiu môžete podporiť pravidelne prostredníctvom **trvalých príkazov alebo tiež jednorazovými darmi**. Navyše, Váš príspevok bude mať aj **charitatívny rozmer**, keďže naša misia pravidelne vyčleňuje zo svojich príjmov sumu na podporu sociálnych projektov na Slovensku.

Vo Veľkej Británii je odľuka Cirkvi od štátu, a preto existencia a činnosť SCM je hradená výhradne z milodarov veriacich, donorov a sponzorov. Slovenská katolícka misia v Londýne existuje, poskytuje a vykonáva všetky svoje pastorálne, duchovné a sviatosťné služby ako aj kultúrne a sociálne podujatia a pomoc na základe dobrovoľných finančných príspevkov svojich veriacich a členov SCM.

SCM nie je dotovaná slovenskou Cirkvou (KBS) či anglickou Cirkvou (arcidiecéza Westminster) a ani Vatikánom.

Rovnako pre jej plnohodnotné naplnenie poslania je potreba dobrovoľníkov, bez ktorých misijná činnosť je výrazne obmedzená.

Farská rada sa poteší návrhom takýchto projektov, ktoré si zaslúžia podporu. Ďakujeme za Vašu podporu pre pastoračnú starostlivosť a službu Slovenskej katolíckej misie v Londýne.

Prajeme vám veľa požehnaných dní v Anglicku.

Číslo účtu (pre jednorazové alebo trvalé platobné príkazy)

HSBC Plc Bank

Account holder: **WRCDT – Slovak Chaplaincy**

Sort code: **40-05-20**

Account number: **91755226**

alebo IBAN: **GB18HBUK40052091755226**

SWIFT code: **HBUKGB4107J**

Do správy pre prijímateľa uveďte: **Support of SCM**



SCM je súčasťou Charity of WESTMINSTER No.233699.

ĎAKUJEME KAŽDÉMU,
kto neprehliada túto potrebu a výzvu k podpore svojej komunity
pre zachovanie viery, jazyka, kultúry, tradícií a národnej identity i hrdosti.
BUĎ VEĽKORYSÝ A ŠTEDRÝ K NEJ I HRDÝ NA SEBA SAMÉHO.



SUVENÍRY SCM

Suveníry s erbom Slovenskej katolíckej misie v Londýne (SCM) si môžete pozrieť v zadnej časti kostola vo vitríne. Ich zakúpením môžete získať milú pamiatku, resp. jedinečný suvenír pre svojich blízkych, a zároveň podporiť pastoračnú službu a činnosť SCM.

K dispozícii sú aj pohľadnice. Akýkoľvek suvenír si môžete vyžiadať u kostolníkov alebo dobrovoľníkov rozdávajúcich nedeľné oznamy pri dverách kostola.

Veríme, že každý suvenír bude príjemnou, radostnou a trvalou pamiatkou a spomienkou na návštevu, prítomnosť a podporu SCM v Londýne.

MILODARY

Milodary poskytnuté SCM v nedeľu 01/08/2021

zbierka - **£ 76.15**

GA obálky - **£ 25.00**

Milodary poskytnuté SCM v nedeľu 08/08/2021

zbierka - **£ 84.74**

GA obálky - **£ 50.00**

Milodary poskytnuté SCM v nedeľu 15/08/2021

zbierka - **£ 45.75**

GA obálky - **£ 20.00**



Svätá omša o 13.00 hod. každú prvú nedeľu v mesiaci je obetovaná za všetkých pravidelných a stálych dobrodincov a podporovateľov SCM.

**Slovenská katolícka misia v Londýne
sa týmto chce**

POĎAKOVAŤ

**všetkým registrovaným členom a
zároveň podporovateľom SCM
prostredníctvom trvalého príkazu
a Gift Aid schémy
za ich pravidelné príspevky.**

**Bez ich ušľachtilého a zodpovedného prístupu
k podpore SCM v Londýne by sme sa tu dnes už nestretávali
Nech ich dobrotivý Pán odmení za ich veľkorysosť a ušľachtilosť srdca.**

Dnes po svätej omši Church Hall NIE JE K DISPOZÍCIÍ.

Žiadame všetkých hostí a užívateľov Church Hall, aby rešpektovali všetky pokyny a nariadenia súvisiace s opatreniami proti šíreniu koronavírusu COVID-19.

Pokyny súvisiace s prítomnosťou v Church Hall a jej užívaním:

- Za dodržiavanie nasledovných pokynov a poriadkov v Church Hall je plne zodpovedná osoba (dobrovoľník) poverená duchovným správcom SCM
- Všetci hostia a užívatelia Church Hall sú povinní dodržiavať a rešpektovať tieto pokyny a usmernenia poverenej osoby (dobrovoľníka)
- hostia a užívatelia majú k dispozícii dezinfekčný prostriedok na dezinfikovanie rúk pri vchode do Church Hall, na toaletách a stole pri potravinách
- **tí, ktorí budú SEDIET ZA STOLOM, NEMUSIA MAŤ NASADENÉ RÚŠKA NA TVÁRI**
- **tí, ktorí sa budú ROZPRÁVAŤ V STOJI, SÚ POVINNÍ MAŤ NASADENÉ RÚŠKA NA TVÁRI**
- **OBČERSTVENIE PRIPRAVUJE A VYDÁVA IBA POVERENÁ OSOBA**
(nie je dovolená samoobsluha)
- **KUCHYNKA JE PRÍSTUPNÁ IBA PRE POVERENÚ OSOBU.**
Nechajte sa poverenou osobou obslúžiť, ak niečo potrebujete z kuchynky
- **ZATVÁRAŤ ZA SEBOU DVERE DO CHURCH HALL**
(aby tí, ktorí sa chcú modliť v kostole, boli čo najmenej rušení)
- **POŽÍVANIE ALKOHOLU V CHURCH HALL NIE JE DOVOLENÉ !!!**
- zanechať po sebe čistý stôl – odpadky dať do koša
- *Za kávu a čaj vítame príspevok 50 pence/pohár, aby sme mohli uhradiť náklady spojené s nákupom tovaru a skvalitňovať ponuku a sortiment poskytovaných nápojov so všetkými doplnkami*



ZABLAHOŽELAJ K MENINÁM

Nezabudni zavolať alebo napísať a zblahoželať svojim rodičom, deťom, manželovi, manželke, priateľom, priateľkám, známym, chorým, kňazom, susedom, kolegom, ktorí v tomto týždni oslavujú svoje meniny

- 22.08. – Tichomír
- 23.08. – Filip
- 24.08. – Bartolomej
- 25.08. – Ľudovít
- 26.08. – Samuel
- 27.08. – Silvia
- 28.08. – Augustín
- 29.08. – Nikola, Nikolaj



Created and printed by SCM London
Náklad / Number of prints : 20

www.scmlondon.org



Slovak Catholic Mission in London

© London 2021